

ВИДЫ ИНФОРМАЦИИ И ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ИХ ВЫРАЖЕНИЯ В ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВЕ

© 2010 Т.А.Сорокина

Саратовский государственный университет им. Н.Г.Чернышевского

Статья поступила в редакцию 05.05.2009

Предмет внимания настоящей статьи – виды информации и средства их реализации в интернет-пространстве. Анализ Форумов, Чатов и ICQ позволил выявить функционирование языковых средств, выражающих три вида информации: фактуальную, метакоммуникативную и дискурсивную, и сделать вывод об их взаимодействии.

Ключевые слова: интернет-коммуникация, фактуальная информация, метакоммуникативная информация, дискурсивная информация, типичная предикативная единица, модифицированные конструкции, собственно коммуникатив, коммуникатив с формальной предикативностью, дискурсив, диалогический повтор.

На современном этапе существуют разные аспекты изучения специфики реализации речи в интернет-пространстве¹. Исследователи приходят к выводу, что «изучение новых видов общения и их последствий для человечества – еще одна, самая, может быть, важная и уже актуальная и сложная задача <...> Единой системы коммуникации пока нет, хотя необходимость в её разработке уже назрела. Пока это всё же задача на будущее»².

В нашу задачу входит исследование языковых средств передачи информации разных видов в компьютерно-опосредованной коммуникации. Материалом нашего исследования стали распространенные в молодежной среде жанры интернет-коммуникации: Чат, Форум и ICQ. Здесь нами зафиксированы единицы, выражающие информацию трех видов: фактуальную, метакоммуникативную и дискурсивную. Под термином «информация» мы, вслед за И.Р.Гальпериным, понимаем «получение новых сведений о предметах, явлениях, отношениях, событиях объективной действительности»³. Ко-

ротко о видах информативности единиц речи (см. Андреева 2006)⁴.

Фактуальная информация отражает явления действительности и их взаимосвязи. Она пополняет интеллектуальный запас знаний адресата или содержит сведения бытового характера, необходимые в момент коммуникации.

Метакоммуникативная информация направлена на организацию общения. Метакоммуникативные элементы помогают оформлять этапы коммуникации, регулировать интерперсональные отношения собеседников и т.д.

Дискурсивная информация направлена на организацию дискурса и ориентацию адресата в нем для оптимального восприятия фактуальной информации. Носителями фактуальной информации в интернет-дискурсе являются типичные предикативные единицы и предикативные единицы, подвергшиеся структурным и структурно-функциональным модификациям. Типичные предикативные единицы широко представлены как в письменной, так и в устной формах речи, а модифицированные конструкции являются ярким признаком разговорной речи.

В результате структурной модификации инварианта грамматической модели в интернет-речи появляются единицы, сформированные по трем принципам: 1) по принципу избыточности языковых средств: конструкции с именительным темой (*У меня мастер она хорошо стрижет*); конструкции добавления (*Оказывается, что кутью сегодня носить надо, в сочельник...*); вопросительные конструкции с дополнительной фразовой границей (*Ну вы как, надолго к родителям поедете?*); 2) по принципу экономии языковых средств: двупредикативные

⁰ Сорокина Татьяна Александровна, соискатель кафедры русского языка и методики его преподавания Педагогического института. E-mail: s.t.a.2007@inbox.ru

¹ Сорокина Т.А. Специфика канала передачи речи в современном информационном обществе // Русский язык: исторические судьбы и современность: IV Международный конгресс исследователей русского языка (Москва, МГУ имени М.В.Ломоносова, филологический факультет, 20 – 23 марта 2010 г.): Труды и материалы / Сост. М.Л.Ремнева, А.А.Поликарпов. – М.: 2010. – С. 211.

² Сиротинина О.Б. Речевая коммуникация: проблемы и трудности ее изучения // Предложение и слово. – Саратов: 2010 (в печати).

³ Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. Изд. 5-е, стереотипное. (Лингвистическое наследие XX века). – М.: 2007. – С. 26.

⁴ Андреева С.В. Речевые единицы устной русской речи: Система, зоны употребления, функции. Изд. 2-е, испр. – М.: 2006.

конструкции с *кто* (*Кто флудит убирайтесь !!!!!!!!!!!!!* 😡); намеренно незавершенные конструкции (*У Сереги 42 дня отпуска, но*); слабоформленные построения (*еще б... мы еще и крестиком вышивать... и на машинке тоже..*); конструкции с элиминацией союзных средств (*Мама думает, я буду там работать*); 3) по принципу экономии речемыслительных усилий: конструкции с экспансией именительного падежа (*Да надоели эти брюки заниженная талия, низкая посадка*); конструкции с вынесением (*Детективы я не хочу чтобы ты читала*); конструкции с рекурсивной группой «У+Gen» (*У него у брата тоже жена из Татарстана*)⁵.

Структурно-функциональная модификация предикативных единиц приводит к появлению в разговорной речи и затем в интернет-коммуникации модално-диктальных конструкций с «дательным этическим»: *И вообще, соблюдай дистанцию, я тебе не девочка с косичками*. Е.Н.Машовец отмечает, что в подобных конструкциях «с помощью формы дательного этического выражается модус, но сохраняется диктум предложения, его предикативная основа <...> Элиминация формы дательного этического возможна, но всегда приводит к снятию аффективной окраски высказывания»⁶.

Основным средством выражения *метакоммуникативной* информации в устной диалогической речи являются коммуникативы (по другой терминологии – «слова-предложения», «релятивы», «коммуникемы» и др.), исследованию которых посвящены многочисленные работы ученых (Е.Ю.Викторова, В.Ф.Куприянов, Т.Н.Колокольцева⁷, В.Ю.Меликян, В.Н.Шаронов и др.). В исследуемом нами материале выделены следующие единицы, несущие метакоммуникативную информацию: собственно коммуникативы и коммуникативы с формальной предикативностью.

Собственно коммуникативы получили широкое распространение в интернет-пространстве. Эти непредикативные единицы выражают коммуникативную информацию и имеют речерегулирующую направленность:

- (1) Alex (17:52:35 6/12/2006): *дом 2 что ли смотришь?*
(актуализация объекта вопроса);

⁵ Анализ функционирования в интернет-дискурсе модифицированных предикативных единиц см.: Сорокина Т.А. Новая форма речи в современном информационном обществе // [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://rusistica.ru/pdf/4/sorokina.pdf> (17.03.2009).

⁶ Машовец Е.Н. Конструкции с дательным этическим в современном русском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Саратов: 2000. – С. 10.

⁷ Колокольцева Т.Н. Специфические коммуникативные единицы диалогической речи. – Волгоград: 2001.

- (2) 12:54:02 токиша: *понятно мдя хорошее это дело хи репчитать*
(подтверждение положительного результата обмена информацией);

- (3) [21:28:41] <NightWolf>: *Всем здрасте!!! Как ваши дела?*
(этикетная формула приветствия);

- (4) Татка (11:36:16 21/01/2009): *О Господи!!! За что?*
(эмоциональная реакция на реплику собеседника);

- (5) Exelent (12:39:58 19/08/2009): *хм..., а что же тогда соответствовало твоим интересам? что из бумаги подарил тебе сергей?*⁸
(заполнение паузы, подражание процессу обдумывания в разговорной речи).

Специфика *коммуникатива с формальной предикативностью* заключается в том, что данная десемантизированная единица является продуктом функционально-семантической модификации языкового инварианта: *Я знаешь как рад, что свалил вовремя оттуда*. В интернет-коммуникации, как и в разговорной речи, такие десемантизированные элементы ориентированы на организацию общения, установление и поддержание контакта, актуализацию внимания слушающего. Они несут в себе метакоммуникативную информацию, выполняют речерегулирующую функцию и вместе с тем обладают формальной предикативностью, выраженной эксплицитно⁹:

- (1) Натали (17:11:26 19/01/2009): *Представляешь!!!! Нам еще ничего не перечислили*



- (2) 12:55:08 Пусенька: *слууушай а ты случайно не астролог??а?*

- (3) Муусенька (13:25:08 15/12/2008): *прикинь че учедили мои предки, мои близкие знакомые, настин бывший работодатель а нынче друг*

- (4) Настюша (13:58:12 11/02/2009): *зато я встаю теперь не в 6-00 а в 7-00 или в 7-30.*
Татка (13:58:31 11/02/2009): *вот видишь, во всем надо видеть плюс.*

В выделенных единицах велика доля фатической составляющей, несмотря на то, что они предикативно оформлены (*представляешь, слууушай, прикинь, видишь* и др.). Определяя речевую интенцию отправителя, мы выделили функции, которые выполняют коммуникативы с формальной предикативностью в структуре ин-

⁸ Примеры представлены с соблюдением всех графических, орфографических и пунктуационных особенностей оригинала.

⁹ Андреева С.В. Речевые единицы устной русской речи: Система, зоны употребления, функции... – С. 71.

тернет-пространства: интимизация контакта, подготовка адресата к восприятию информации (1, 2, 3), придание большей убедительности и психологическая синхронизация с адресатом (4).


Средством выражения *дискурсивной* информации в разговорной речи являются *дискурсивы*¹⁰ (по другой терминологии – «дискурсивные маркеры», «прагматические единицы», «метатекстовые элементы», «рефлексивы» и т.д.), основное назначение которых «эшелонировать поток речи»¹¹, структурировать дискурс и ориентировать в нем адресата. Наличие в речи дискурсивных единиц способствует успешному декодированию и достижению понимания.

В результате анализа нами было выявлено три функциональных группы дискурсивных единиц: 1) Координация адресата в речевом потоке (= структурирование речевого потока). 2) Оценка сообщаемых фактов. 3) Интерпретация собственной речевой деятельности. Вместе с тем внутри функциональных групп дискурсивов можно выделить подгруппы, дифференцируя их по конкретному коммуникативному назначению. Так, в процессе *координации адресата в речевом потоке* отправитель использует дискурсивные единицы следующих пяти подгрупп.

1.1. Деление информации на порции и указание последовательности информационных блоков.

(1) 12:56:43 Витёчек: *давай ... поговорим... напросилась... во-первых, с каких пор? ты меня знаешь или что? от куда могут взяться такие вопросы????*

(2) Ragnar 13.01.2007 - 12:53: *Начну с того*

что у меня родные живут в Сочи  <...>

Дискурсивы *во-первых, во-вторых, начну с того* и под. указывают на связь мыслей, регулируют последовательность изложения.

1.2. Акцентирование внимания собеседника на отрезке высказывания.

menedem (21:46:52 14/04/2008) *сволочь он конечно порядочная, хоть и играет хорошо.*


Лексема *конечно* имеет коммуникативно-функциональное значение достоверности и объективности. Вместе с тем в данном случае она выступает в роли дискурсива, т.к. позволяет отправителю дифференцировать речевой поток на более и менее значимые элементы высказы-

вания, что приводит к концентрации внимания собеседника на определенном фрагменте сообщения.


1.3. Обозначение перехода от одной темы к другой.

(1) flatline 08.02.2006, 22:13: *Что же касательно никнеймов, аватаров и т.д., то я считаю это правильнее, когда есть возможность выбирать что туда вешать.*

(2) menedem (22:05:18 14/04/2008): *Мне другое интересно, где будет располагаться администрация Ситроена вместе с его дирек-*

торм???? 

(3) Миледи 08.02.2006, 20:57: <...> *А насчёт того что внешность обманчива и о плохих сте-*


реотипах  *у меня есть очень яркая история из жизни, хотите – расскажу, если не сочтёте флудером.*

Употребление дискурсивов данной подгруппы позволяет перейти к новой теме обсуждения или вернуться к прежней, не нарушая логики изложения и не допуская коммуникативной неудачи. Дискурсив *кстати* осуществляет быстрый «безболезненный» переход от одной темы к другой, что характерно для разговорной речи с её ассоциативным построением:

[23:15:48] JekVor: *завтра тогда состыкуемся и потолкуем. Да... Кстати билеты купил ты?*

1.3. Подведение итогов.

(1) 372372863 (17:14:48 6/12/2006): *по поводу пола ребёнка..... Судя по всему – у тебя в животике или футболист, или бок-*

сёр..... 

(2) Сунгури 28.02.2007 – 16:43: *короче, Олимпиада-2014 - способ сделать Сочи элитным курортом*

(3) Виктория (18:53:22 26/02/2009): *значит, общение у вас было тесное, раз он смог тебя*

заразить  <...>

1.4. Апелляция к памяти собеседника.

[21:44:49] <BriX>: *А так мало народа общается? Раньше помнишь как ни зайти, так вообще прописки не давали...*

Подобные дискурсивы не только способствуют членению речевого потока, но и активизируют внимание собеседника, интимизируют общение, демонстрируя общую апперцепционную базу. В процессе коммуникации дискурсивы могут выражать *оценку сообщаемых фактов*. В исследуемом материале мы отметили дискурсивные единицы, позволяющие разграничить в потоке речи общепринятое суждение, сообщаемое коммуникантом, и его собственное. Дискурсивы данной функциональной группы употреб-

¹⁰ В понятие «дискурсивы» мы включаем дискурсивные слова, словосочетания и предикативные единицы.

¹¹ Подлесская В.И., Кибрик А.А. Дискурсивные маркеры в структуре устного рассказа: опыт корпусного исследования // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Международной конференции «Диалог 2009» (Бекасово, 27 – 31 мая 2009). Вып. 8(15). – М.: 2009. – С. 390 – 396, 391.

ляются отправителем речи со следующими коммуникативными установками:

2.1. Подчеркивание субъективности суждения о событиях.

(1) Helen (22:01:14 14/04/2008): *Я думаю если Пришедько придет – будет еще больше звездить.*

(2) Surulline 08.02.2006, 20:27: *Убеждена, что в нете и в реале сидят два разных человека.*

(3) [22:17:37] <Багира>: *Ну низнаю ???Я считаю, нужно всегда отвечать за свои слова<...>*

Выделенные дискурсивы сигнализируют о том, что автор сообщения возлагает только на себя ответственность за сказанное. Вместе с тем данные единицы «подчеркивают убежденность говорящего в том, что он говорит, его уверенность в своих словах»¹².

2.2. Фиксация общепринятости сообщаемого факта, события.

Наташа (17:20:27 6/12/2006): *Я тоже не совсем верю УЗИ! Потому что, когда я с ним разговариваю, он перестает толкаться, а известно, что мужчины не могут делать два дела одновременно!*

Желая показать свою осведомленность в обсуждаемом вопросе и частично снять с себя ответственность за сказанное, отправитель сообщения использует дискурсивы данного типа.

2.3. Снятие вины за вынужденное словопотребление.

fc-DEMON 4.9.2007, 20:51: *Простите за такую фразу, но Сердючка дура, точнее это он, но всеравно*

Соблюдая этикетные нормы, отправитель заранее просит прощения за резкое высказывание.

2.4. Отражение уверенности / неуверенности в достоверности сообщаемого.

(1) [17:14:47] Ено\$hk@: *Это стопудово сейчас у всех такая проблема....*

(2) [22:08:42] <Конфетка>: *жизнь может и прекрасна, но оооооооооочень сложная<...>*

(3) Наташа (17:10:23 6/12/2006): *по-видимому, автор этой статьи так и думал!*

С помощью дискурсивов рефлексивного плана отправитель осуществляет *интерпретацию собственной речевой деятельности*, характеризует использованные им номинации с позиции уместности / правильности употребления, уточняет сообщаемое:

(1) КисуняМяу 27.9.09, 01:17: *<...> современная молодежь, как бы это мягче сказать...более избалованная что ли <...>*

(2) [02:08:19] FireFox: *вернее, неприличные слова, так сказать*

(3) Mr.Walter 30.6.2007, 22:05: *По прошествии времени этот сайт, а точнее один из модераторов дал добро на копирование этого материала.*

Дискурсивные сигналы интерпретации собственной речевой деятельности в нашем материале немногочисленны, что связано, видимо, с опосредованностью интернет-общения. Языковые единицы, транслирующие информацию разных видов, могут взаимодействовать в пределах одного высказывания:

AbelJemely (10:19:25 29/02/2009) *Ты знаешь, мне кажется, он не хочет туда идти из-за разницы в возрасте.*

Из примера следует, что высказывание отправителя речи содержит фактуальную информацию, переданную типичной предикативной единицей «он не хочет туда идти из-за разницы в возрасте», а также метакоммуникативную информацию, выраженную коммуникативом с формальной предикативностью «знаешь» и дискурсивную информацию, реализованную дискурсивом «мне кажется», отражающим невысокую степень уверенности в достоверности излагаемого.

Таким образом, проведенное исследование показало, что интернет-опосредованная коммуникация является зоной функционирования единиц, выражающих разные виды информации. Фактуальная информация реализуется в электронной коммуникации посредством типичных и модифицированных предикативных единиц. Средствами трансляции метакоммуникативной информации, поддерживающей контакт, выступают собственно коммуникативы и коммуникативы с формальной предикативностью. К единицам, несущим дискурсивную информацию, относятся языковые единицы, направленные на организацию дискурса.

Метакоммуникативные и дискурсивные единицы являются вспомогательными по отношению к средствам выражения фактуальной информации, т.к. подготавливают получателя к восприятию этой информации, способствуют оптимизации её передачи. Взаимодействие языковых средств, выражающих разные виды информации в рамках целого коммуникативного акта или отдельного высказывания, способствует успешности коммуникации, опосредованной сетью Интернет.

¹² Викторова Е.Ю. Вспомогательные коммуникативные единицы в речи российских и американских президентов // Известия Саратовского университета. Сер. Филология. Журналистика. Вып. 2. – 2008. – Т. 8. – С. 27.

TYPES OF INFORMATION AND MEANS OF THEIR LANGUAGE EXPRESSION ON THE INTERNET

© 2010 T.A.Sorokina^o

Saratov State University it. N.G.Chernyshevskogo

The article is devoted to information types and means of their realisation on the Internet. A close analysis of forums, chats and ICQ revealed language means functioning in electronic communications expressing three information types: factual, metacommunicative and discursive and let the author to make a conclusion about their interaction.

Keywords: Internet communications, factual information, metacommunicative information, discursive information, typical predicative unit, modified designs, actual communicative, communicative with formal predicativity, discursive, dialogical itself.

^o*Tatyana Aleksandrovna Sorokina, postgraduate student
of faculty of Russian language and methods of
Russian language teaching of Pedagogical College.
E-mail: s.t.a.2007@inbox.ru*